

## مبادئ توجيهية

بشأن مشاركة المرافق الوطنية للأرصاد الجوية والهيدرولوجيا  
في مبادرة خدمات معلومات الطقس في العالم  
التابعة للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO)



MyWorldWeather	
World Weather Information Service	
<b>Hong Kong, China</b>	<b>Cities Nearby</b>
Light Rain	03 Nov (Thu) 23°C 27°C
Light Rain	04 Nov (Fri) 23°C 26°C
Scattered Showers	05 Nov (Sat) 23°C 27°C
Sunny Intervals	06 Nov (Sun) 23°C 27°C
Light Rain	07 Nov (Mon) 23°C 25°C



المنظمة العالمية  
للأرصاد الجوية  
الطقس • المناخ • الماء

مبادئ توجيهية  
بشأن مشاركة المرافق الوطنية للأرصاد  
الجوية والهيدرولوجيا في مبادرة  
خدمات معلومات الطقس في العالم  
التابعة للمنظمة (WMO)

مطبوع المنظمة رقم 1096  
PWS-25



المنظمة العالمية  
للأرصاد الجوية  
الطقس . المناخ . الماء

يتوافر هذا المطبوع بنسق pdf، على الوصلة التالية:

[http://www.wmo.int/pages/prog/amp/pwsp/publicationsguidelines\\_en.htm](http://www.wmo.int/pages/prog/amp/pwsp/publicationsguidelines_en.htm)

كما يتوافر في شكل كتاب إلكتروني (يمكن تنزيله على الهواتف المحمولة و iPad والحواسيب اللوحية)

على الوصلة التالية: <http://www.wmo.int/ebooks/pws/>

مطبوع المنظمة العالمية للأرصاد الجوية رقم 1096

© حقوق الطبع محفوظة للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية، 2012

حقوق الطبع الورقي أو الإلكتروني أو بأي وسيلة أو لغة أخرى محفوظة للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية. ويجوز استنساخ مقتطفات موجزة من مطبوعات المنظمة دون الحصول على إذن بشرط الإشارة إلى المصدر الكامل بوضوح. وتوجه المراسلات والطلبات المقدمة لنشر أو استنساخ أو ترجمة هذا المطبوع جزئياً أو كلياً إلى العنوان التالي:

Chairperson, Publications Board  
World Meteorological Organization (WMO)  
7 bis, avenue de la Paix  
P.O. Box 2300  
CH-1211 Geneva 2, Switzerland

Tel.: +41 (0) 22 730 8403  
Fax: +41 (0) 22 730 8040  
E-mail: [Publications@wmo.int](mailto:Publications@wmo.int)

ISBN 978-92-63-61096-6

ملاحظة:

التسميات المستخدمة في هذا المطبوع وطريقة عرض المواد فيه لا تعني بأي حال من الأحوال التعبير عن أي رأي من جانب أمانة المنظمة العالمية للأرصاد الجوية فيما يتعلق بالوضع القانوني لأي بلد أو إقليم أو مدينة أو منطقة أو لسلطاتها، أو فيما يتعلق بتعيين حدودها أو تخومها.

ذكر شركات أو منتجات معينة لا يعني أن هذه الشركات أو المنتجات معتمدة أو موصى بها من المنظمة تفضيلاً لها على سواها مما يمثّلها ولم يرد ذكرها أو الإعلان عنها.

النتائج والتفسيرات والاستنتاجات التي يقدمها مؤلفون بعينهم في مطبوعات المنظمة (WMO) تخص هؤلاء المؤلفين وحدهم، ولا تعكس بالضرورة آراء المنظمة (WMO) أو أعضائها.

تم إصدار هذا المطبوع دون تدقيق رسمي.

## شكر وتقدير

تود الفرقة المعنية بالخدمات العامة في مجال الطقس (PWS)، الممثلة في السيدة Haleh Kootval والسيد Samuel Muchemi اللذان أعدا هذه المبادئ التوجيهية، توجيه الشكر إلى السيد Armstrong Cheng من مرصد هونغ كونغ (هونغ كونغ، الصين)، والسيد Federico Galati على مساهماتهما الثمينة بالأفكار والمواد التي قدماها لإدراجها في المبادئ التوجيهية.

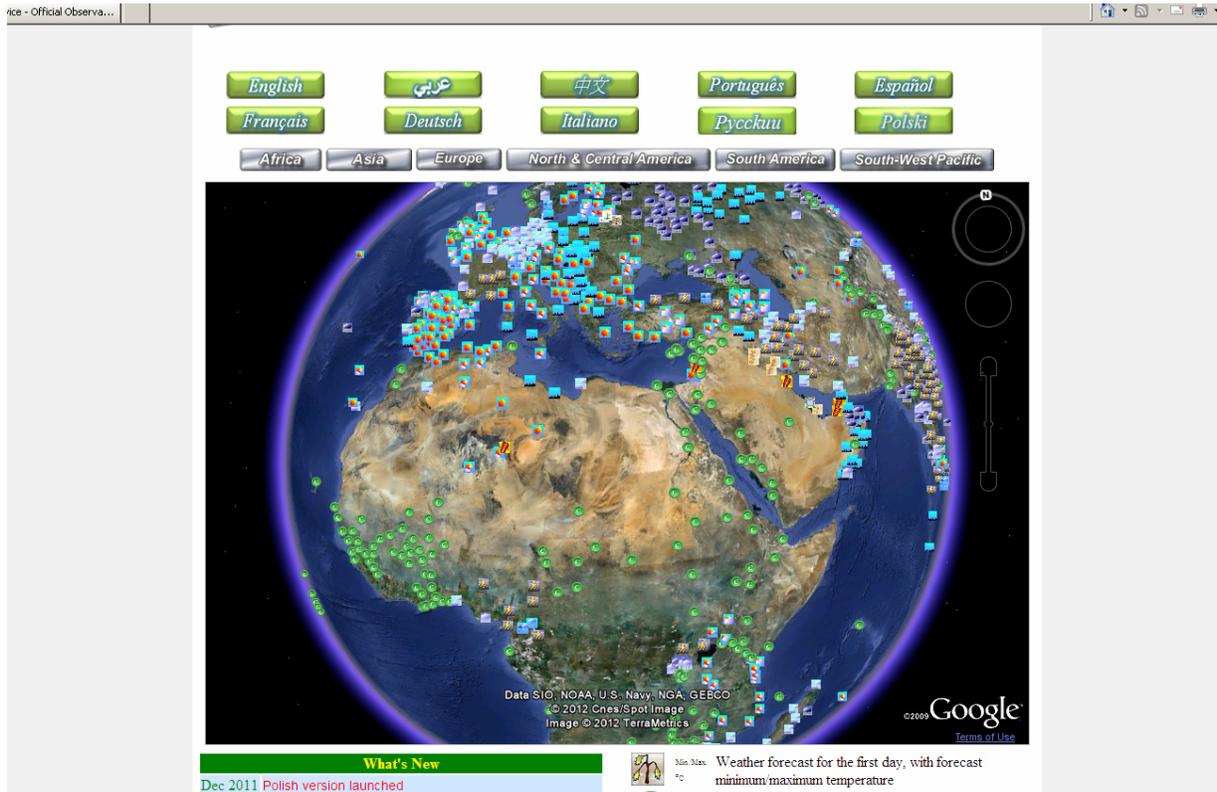
## المحتويات

### الصفحة

2	.....	مقدمة	-1
2	.....	وصف مواقع مشروع المبادرة (WWIS) على الشبكة العالمية	1.1
3	.....	ما هو الغرض من هذا الدليل؟	1.2
3	.....	الحالة الراهنة للمبادرة (WWIS)	-2
3	.....	حالة المواقع على الشبكة العالمية	2.1
5	.....	نسخة "MyWorldWeather" لخدمات معلومات الطقس في العالم (WWIS) على الهاتف المحمول	2.2
6	.....	كيفية عمل خدمات معلومات الطقس في العالم (WWIS)	-3
6	.....	إنشاء خدمات معلومات الطقس في العالم (WWIS)	3.1
6	.....	قنوات لتقديم التنبؤات والمعلومات المناخية	3.2
7	.....	فوائد خدمات معلومات الطقس في العالم (WWIS) للمرافق الوطنية (NMHSs) والجمهور	-4
7	.....	موقع خدمات معلومات الطقس في العالم كقناة لتقديم التنبؤات الرسمية للمرافق الوطنية (NMHSs)	4.1
7	.....	الوصول إلى تنبؤات المرافق الوطنية (NMHSs) على الهواتف المحمولة	4.2
7	.....	اتصال موقع WWIS إلكترونياً بمواقع المرافق الوطنية للأرصاد الجوية والأرصاد الجوية الهيدرولوجية على الشبكة العالمية	4.3
7	.....	احتياجات تحسين خدمات معلومات الطقس في العالم	-5
8	.....	كيف يمكن للمرافق NMHSs تعزيز مشاركتها في مبادرة WWIS	-6
8	.....	زيادة عدد المرافق NMHSs المشاركة في مبادرة WWIS	6.1
8	.....	زيادة عدد المدن التي تقدم المرافق NMHSs المعلومات المناخية والتنبؤات بالطقس الخاصة بها	6.2
9	.....	زيادة تواتر تحديث التنبؤات	6.3
9	.....	تقديم معلومات الطقس الحالية	6.4
10	.....	زيادة طول الفترات التي تسبق حدوث التنبؤات	6.5
10	.....	تقديم مزيد من المعلومات المناخية	6.6
10	.....	توفير وصلات بينية للمواقع الشبكية لمبادرة WWIS	6.7
10	.....	الحصول على المساعدة	-7
11	.....	المرفق الأول: استمارة ترشيح للاتصال بموقع مبادرة خدمات معلومات الطقس في العالم	
12	.....	المرفق الثاني: تقديم التنبؤات الخاصة بالمدن إلى موقع خدمات معلومات الطقس في العالم (WWIS) التابع للمنظمة (WMO) والمعني بالتنبؤات الخاصة بالمدن	
13	.....	المرفق الثالث: تقديم خدمات معلومات الطقس في العالم التابعة للمنظمة (WMO) للمعلومات المناخية	

## 1.1 وصف مواقع مشروع المبادرة (WWIS) على الشبكة العالمية

يعود منشأ مشروع خدمات معلومات الطقس في العالم (WWIS) إلى عام 1999 عندما ناقشت مجموعة من خبراء الخدمات العامة في مجال الطقس (PWS) استخدام الإنترنت في جمع وعرض المعلومات الرسمية المستمدة من المرافق الوطنية للأرصاد الجوية والهيدرولوجيا (NMHSs) على موقع رئيسي على الشبكة العالمية. وبعدئذ، أنشأت المنظمة (WMO) في عام 2001 موقع (WWIS) على الشبكة العالمية لعرض المعلومات الرسمية المتعلقة بالتنبؤات والمعلومات المناخية الخاصة بالمدن التي تقدمها المرافق الوطنية (NMHSs) على النطاق العالمي. ووصفت الدورة الرابعة والخمسون للمجلس التنفيذي للمنظمة (EC-LIV)، (جنيف، سويسرا، 11-21 حزيران/يونيو 2002) الغرض من المشروع (WWIS) كما يلي: "تزويد وسائل الإعلام والجمهور بتنبؤات عالمية رسمية موثوقة بطقس المدن بغية التصدي للآثار الضارة بصورة المرافق الوطنية (NMHSs) وموثوقيتها، وبالسلامة العامة، التي تسببها زيادة التنبؤات غير الرسمية الخاصة بالمدن التي تصدرها وسائل الإعلام والتي تتاح على نطاق واسع على الإنترنت". ويتم بصفة مستمرة تحسين الموقع على الشبكة العالمية وإجراء إصلاح رئيسي نتج عنه إضافة محرك البحث Google Earth. وفاز الموقع العالمي المتاح حالياً بعشر لغات، بجائزة التحدي من استكهولم، الفئة البيئية في عام 2008. ووصفت شهادة التقدير التي مُنحت من أجلها الجائزة لمبادرة (WWIS) "بأنها مبادرة ذات رؤية قوية وأهداف عالمية ونموذج متين للاستدامة وتظهر تبادل المعلومات بين المنظمات الوطنية والدولية التي تتقاسم البيانات الخاصة بالطقس". ويمكن النفاذ إلى الموقع الشبكي للمبادرة (WWIS)، بما في ذلك، إلى النسخة المضافة Google Earth على الرابط التالي على الشبكة العالمية: <http://worldweather.wmo.int/>.



الشكل 1: نسخة Google Earth على الموقع الشبكي لمبادرة WWIS

يستضيف مرصد هونغ كونغ (HKO) في هونغ كونغ، الصين الموقع الشبكي لمبادرة (WWIS) وينسقه. ويوفر الأعضاء المشاركون البيانات المناخية والتنبؤات الخاصة بالمدن لتحميلها على الموقع. وأثناء "الاجتماع التنسيقي الثالث لمضيفي الموقع الشبكي للمبادرة (WWIS)"، الذي عُقد في أوفنباخ، ألمانيا، 18-20 تشرين الأول/أكتوبر 2011، تم الاتفاق على وضع مجموعة مبادئ توجيهية ترمي إلى زيادة مشاركة أعضاء المنظمة (WMO) في المبادرة (WWIS). وكان الغرض من هذا القرار هو معالجة بعض مواطن ضعف المبادرة (WWIS) من مثل قلة عدد المدن التي تزود المشروع (WWIS) بالتنبؤات حالياً. ففي الوقت الحالي، يقل هذا العدد عن العدد المنشود لبلوغ المستوى المنشود فيما يتعلق بتقديم الخدمات. وأشار إلى أن مقدمي تنبؤات منافسين آخرين يقدمون تنبؤات غير رسمية من خلال الإنترنت بالنسبة لعدد أكبر بشكل ملحوظ من الأماكن التي يقدم الموقع (WWIS) تنبؤات بشأنها، وهي حقيقة يمكن أن تجعل بعض المستخدمين يفضلون مثل هذه المصادر. وبالمثل، رئي من الضروري مطالبة المرافق الوطنية (NMHSs) بتوفير تنبؤات قبل وقت أطول من وقوعها، وإجراء تحديثات للتنبؤات على نحو متجانس وبتواتر أكبر. وقرر منسق المبادرة (WWIS)، ومضيفو مختلف النسخ اللغوية للمشروع (WWIS) وأمانة المنظمة (WMO) ضرورة اتخاذ خطوات لتلافي مواطن الضعف هذه كغالبية أن توفر المبادرة (WWIS) المعززة مصدراً لخدمات عالية الجودة إلى الجمهور والمستخدمين الآخرين للتنبؤات الخاصة بالأرصاد الجوية والمعلومات المناخية. وتقدم هذه المبادئ التوجيهية الخطوات التي يمكن للمرافق الوطنية (NMHSs) اتخاذها لإزالة مواطن الضعف هذه من خلال تعزيز مشاركتها في مبادرة (WWIS).

## 1.2 ما هو الغرض من هذا الدليل؟

هذا الدليل موجه إلى المرافق الوطنية (NMHSs) والغرض منه هو توضيح الفوائد التي تعود على هذه المرافق (NMHSs) من المشاركة في مبادرة (WWIS)، كما يوفر إرشادات متدرجة الخطوات للمرفق الوطني للأرصاد الجوية أو الأرصاد الجوية الهيدرولوجية (NMS) الذي يرغب إما في الانضمام إلى المبادرة (WWIS) أو في تعزيز مستوى مشاركته فيها. كما يوفر نماذج للاستثمارات التي يتعين على المرافق الوطنية (NMHSs) استيفائها للانضمام إلى المبادرة (WWIS) أو تعزيز المشاركة فيها.

## 2 الحالة الراهنة للمبادرة (WWIS)

### 2.1 حالة المواقع على الشبكة العالمية

في نهاية نيسان/أبريل 2012، كان هناك 159 عضواً (من مجموع يبلغ 189 عضواً) يشاركون فعلياً في مبادرة (WWIS) من خلال تقديم معلومات تتعلق بالطقس والمناخ لعدد من المدن يبلغ مجموعه 1611 مدينة في كافة أنحاء العالم. ويبين الجدول 1 الوارد أدناه عدد الأعضاء المشاركين حسب الإقليم، فضلاً عن مشاركة أقل البلدان نمواً (LDCs). والمعلومات الخاصة بالمشروع (WWIS) متاحة في نسخ باللغات التالية: العربية والصينية والإنكليزية والفرنسية والألمانية والإيطالية والبولندية والبرتغالية والروسية والإسبانية. ويوفر الجدول 2 متوسط عدد الزيارات الشهرية واليومية لصفحات الموقع الشبكي لمبادرة (WWIS). ومنذ إنشاء المشروع في عام 2001، تجاوز عدد زيارات الصفحات المتزايدة لنسخ جميع لغات المشروع (WWIS) عن 1 بليون زيارة (انظر الشكل 1 أدناه).

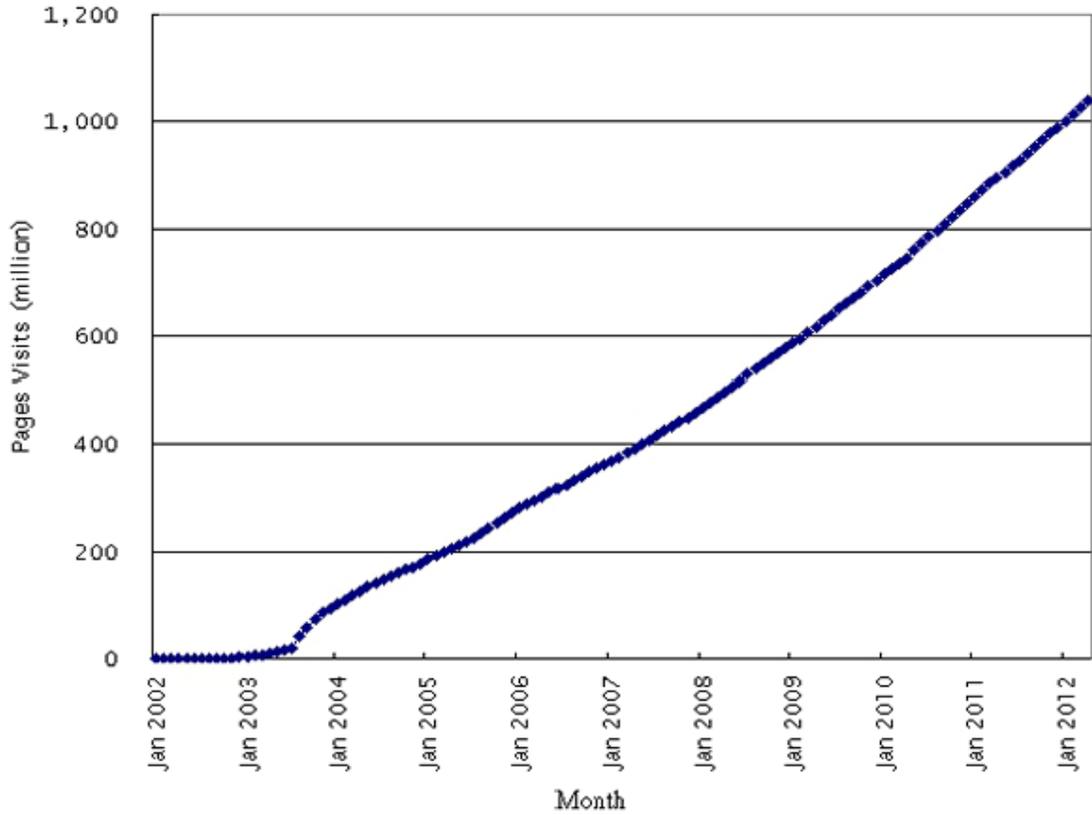
**الجدول 1 – عدد الأعضاء المشاركين حسب الإقليم،  
فضلاً عن عدد أقل البلدان نمواً المشاركة في مبادرة (WWIS)**

عدد أقل البلدان نمواً المشاركة/ إلى مجموع عدد الأعضاء من أقل البلدان نمواً	عدد الأعضاء المشاركين (النسبة المئوية):	عدد الأعضاء:	الإقليم:	
32/23	41 (75%)	55	أفريقيا	الأول
9/8	34 (97%)	35	آسيا	الثاني
0/0	13 (100%)	13	أمريكا الجنوبية	الثالث
1/0	21 (81%)	26	أمريكا الشمالية وأمريكا الوسطى ومنطقة البحر الكاريفي	الرابع
5/2	17 (74%)	23	جنوب غرب المحيط الهادئ	الخامس
0/0	46 (92%)	50	أوروبا	السادس
<b>47/33</b>	<b>159 (84%)</b>	<b>189</b>	<b>المجموع</b>	

**الجدول 2 – متوسط العدد الشهري واليومي لزيارات صفحات مواقع (WWIS) على الشبكة العالمية  
في الفترة من كانون الثاني/يناير إلى نيسان/أبريل 2012**

مجموعة زيارات صفحات (WWIS) شهرياً (المتوسط اليومي لزيارات صفحات (WWIS))				اللغة
نيسان/أبريل 2012	آذار/مارس 2012	شباط/فبراير 2012	كانون الثاني/يناير 2012	
7,958,038 (265,268)	8,091,587 (261,019)	7,318,255 (252,354)	6,139,708 (198,055)	الإنكليزية
266,158 (8,872)	338,284 (10,912)	150,178 (5,179)	202,170 (6,522)	العربية
4,073,671 (135,789)	4,628,710 (149,313)	4,080,517 (140,707)	4,242,235 (136,846)	الصينية
135,274 (4,509)	123,367 (3,979)	71,538 (2,466)	83,082 (2,680)	الألمانية
226,989 (7,566)	170,073 (5,486)	223,950 (7,722)	243,158 (7,844)	الإيطالية
8,875 (296)	7,579 (244)	11,290 (389)	10,579 (341)	البولندية
62,886 (2,096)	66,822 (2,156)	89,189 (3,075)	73,894 (2,384)	البرتغالية
705,103 (23,503)	648,970 (20,935)	821,468 (28,326)	672,972 (21,708)	الإسبانية
44,053 (1,468)	33,031 (1,066)	47,164 (1,626)	44,398 (1,432)	الفرنسية

## Cumulative page visits to all WWIS websites



الشكل 2 – تزايد زيارات صفحات جميع مواقع خدمات معلومات الطقس في العالم (WWIS) منذ إنشائها (بالملايين)

### 2.2 نسخة "MyWorldWeather" لخدمات معلومات الطقس في العالم (WWIS) على الهاتف المحمول

إن تطبيق "MyWorldWeather" هي صيغة الهاتف المحمول للموقع الشبكي لمبادرة خدمات معلومات الطقس في العالم (WWIS). وهي أول خدمة من خدمات الطقس المحددة المكان التي توفر تنبؤات رسمية بالطقس الخاص بالمدن. والخدمة مجهزة بتكنولوجيا قائمة على المكان تكشف المكان الذي يوجد فيه المستخدم، وتوفر تنبؤات رسمية خاصة بطقس المدن، تلقائياً. وهي متاحة حالياً على الهاتف المحمول iPhone، كما أن النسخة Android قيد الإعداد حالياً. ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات بشأن هذه التطبيق في الرابط التالي:  
<http://www.wmo.int/iphoneapp>

وهناك معدل عالٍ للزيادة في استخدام الهواتف الذكية في العالم، بما في ذلك في البلدان النامية وأقل البلدان نمواً. والطلب على الخدمات المتاحة من الهواتف الذكية سريع التزايد. ولذلك من الأساسي للمراقق الوطنية (NMHSs) المشاركة في خدمات معلومات الطقس في العالم (WWIS) توفير تنبؤات رسمية لأكثر عدد ممكن من الأماكن أو المدن لعرضها على تطبيق الهاتف النقال "MyWorldWeather". ومن شأن وجود شبكة كثيفة من المدن أو الأماكن التي تتاح تنبؤات الطقس بشأنها كفاءة



الشكل 3: لقطة لشاشة خاصة بتطبيق "MyWorldWeather" على الهاتف المحمول

تمكن التكنولوجيا القائمة على الأماكن من أن تحدد على الدوام مدينة قريبة بصورة كافية من المستخدم، وبالتالي تتيح تنبؤات رسمية بسهولة للمستخدمين أينما كانوا. ويظهر الشكل 3 الوارد آنفاً لقطة لشاشة خاصة بتطبيق "MyWorldWeather" على الهاتف المحمول تعرض تنبؤات لمدة سبعة أيام خاصة بمدينة هونغ كونغ، الصين.

### 3- كفاءة عمل خدمات معلومات الطقس في العالم (WWIS)

#### 3.1 إنشاء خدمات معلومات الطقس في العالم (WWIS)

بالنيابة عن المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO) أعد مرصد هونغ كونغ (HKO) موقع مشروع خدمات معلومات الطقس في العالم (WWIS) على الشبكة العالمية منذ البداية، واستمر في تنسيق عملية توسيع نطاقه لتشغيله حتى الوقت الحالي. ويرسل الأعضاء المعلومات المناخية، والتنبؤات اليومية بالطقس وتحديثات التنبؤات إلى مرصد هونغ كونغ (HKO) حيث يتم بعدئذ تحميل المعلومات في النسخة الإنكليزية لموقع (WWIS) على الشبكة العالمية. وتتولى النسخ باللغات الأخرى تحديث نسخها من خدمات معلومات الطقس في العالم وفقاً للنسخة الإنكليزية لمرصد هونغ كونغ (HKO). وتستضاف هذه النسخ كما يلي: العربية (عُمان)، والصينية (الصين)، والفرنسية (فرنسا)، والألمانية (ألمانيا)، والإيطالية (إيطاليا)، والبولندية (بولندا)، والبرتغالية (البرتغال)، والروسية (الاتحاد الروسي)، والإسبانية (إسبانيا). ويجتمع مضيفو اللغات كل سنتين لمناقشة المسائل الخاصة بالتنسيق وإدخال تحسينات على المواقع على الشبكة العالمية. وبرنامج الخدمات العامة في مجال الطقس (PWS) في المنظمة العالمية للأرصاد الجوية مسؤول عن التنسيق مع جميع مضيفي اللغات، وعن تحقيق الارتباط بين المرافق الوطنية (NMHSs) والمرصد (HKO). وبغية تيسير التنسيق على المستوى التشغيلي، عينت المرافق الوطنية (NMHSs) مسؤولي تنسيق لخدمات معلومات الطقس في العالم مسؤولون عن التنسيق بين مرافقهم الخاصة وأمانة المنظمة (WMO)، في المسائل المتعلقة بخدمات معلومات الطقس في العالم.

#### 3.2 قنوات لتقديم التنبؤات والمعلومات المناخية

هناك عدة قنوات لتقديم التنبؤات كي تستخدمها خدمات معلومات الطقس في العالم. وتزود هذه المجموعة من القنوات المرافق الوطنية (NMHSs) بالمرونة في اختيار أي خيار يقوم على نهجها وأفضليتها المنشودة. والقنوات مبينة في الجدول 3 أدناه.

#### الجدول 3 – قنوات لتقديم التنبؤات والمعلومات المناخية إلى وحدة خدمة (WWIS) في مرصد هونغ كونغ (HKO)

عدد الأعضاء الذين يقدمون تنبؤات	طرق الإسهامات
30	النظام العالمي للاتصالات/ الشبكة الثابتة لاتصالات الطيران
33	بروتوكول نقل الملفات
34	نموذج قائم على شبكة الويب
54	البريد الإلكتروني

ويمكن للمرافق الوطنية (NMHSs) أتمتة إجراءاتها لتقديم التنبؤات إذا اختارت القنوات (GTS/AFTN) (النظام العالمي للاتصالات/ الشبكة الثابتة لاتصالات الطيران)، أو بروتوكول نقل الملفات، أو قناة البريد الإلكتروني. إلا أن تقديم البيانات من النموذج القائم على شبكة الويب ينبغي أن يتم يدوياً. وتُشجع المرافق الوطنية (NMHSs) على استخدام الأسلوب (الأساليب) التي تناسبها على أفضل نحو. ويستخدم بعض المرافق الوطنية (NMHSs) أكثر من طريقة واحدة. وإذا احتاج أي مرفق للأرصاد الجوية إلى مساعدة فنية بأي من طرائق الإسهامات المذكورة أعلاه، يمكنه الاتصال بمنسق موقع (WWIS) من خلال العنوان الخاص بالاتصال المقدم في المرفق الأول.

#### 4- فوائد خدمات معلومات الطقس في العالم (WWIS) للمرافق الوطنية (NMHSs) والجمهور

لقد صُمم موقع خدمات معلومات الطقس في العالم (WWIS) ليفيد المرافق الوطنية (NMHSs) والجمهور الوطني الذي يستخدمه والمجتمع الدولي بوجه عام. وفيما يلي بعض فوائد الخدمات (WWIS):

##### 4.1 موقع خدمات معلومات الطقس في العالم كقناة لتقديم التنبؤات الرسمية للمرافق الوطنية (NMHSs)

يشكل موقع (WWIS) قناة تتسم بالكفاءة وملائمة للمستخدمين وعملية متاحة للمرافق الوطنية (NMHSs) لتقديم تنبؤات رسمية لوسائل الإعلام الدولية ومجمعي التنبؤات الآخرين. ويساعد المرافق الوطنية (NMHSs) على زيادة تواصلها مع المجتمع الدولي. وينبغي الإشارة إلى أن سجلات (WWIS) تحقق حالياً زهاء 13 مليون زيارة لصفحاتها شهرياً. ويُطلب من المستخدمين الدوليين وغيرهم من المستخدمين الذين يستخدمون هذه التنبؤات إيضاح مصدر المعلومات لأن مرافق الأرصاد الجوية تقدم التنبؤات الرسمية من خلال المنظمة العالمية للأرصاد الجوية. وإسناد هذه المهمة يزيد من مكانة المرافق الوطنية (NMHSs) كمصادر رسمية موثوقة للتنبؤات. وبالإضافة إلى ذلك، تظل هي الجهة المرجعية الوحيدة الموثوقة، ومستودعاً رئيسياً للبيانات يديره وينسقه خبراء، ومتاحاً طوال 24 ساعة يومياً. وهي منصة فنية متقدمة ووسط يتم بانتظام المحافظة عليه ومراقبته وتحديثه من قبل خبراء لضمان أمن البيانات.

##### 4.2 الوصول إلى تنبؤات المرافق الوطنية (NMHSs) على الهواتف المحمولة

يتيح موقع (WWIS) للجمهور في جميع البلدان الحصول على التنبؤات الرسمية الخاصة بالمدن من المرافق الوطنية (NMHSs) ويعني هذا أن الجمهور يستفيد بطريقة ملائمة من التنبؤات عالية الجودة عن طريق الإنترنت والهواتف المحمولة. ويمكن للمرافق الوطنية (NMHSs) التي تقدم تنبؤات إلى وسائل الإعلام (المطبوعة، والمذاعة، والمتلفزة (TV)) أن تستخدم التنبؤات الرسمية الواردة على موقع (WWIS) لتوفير تنبؤات عالية الجودة خاصة بالمدن إلى وسائل أعلامها المحلية. ولهذا السبب بالذات، تُشجّع المرافق الوطنية (NMHSs) على إبلاغ وسائل الإعلام في بلدانها من أجل الحصول على المعلومات المقدمة على موقع (WWIS) واستخدامها.

##### 4.3 اتصال موقع WWIS إلكترونياً بمواقع المرافق الوطنية للأرصاد الجوية والأرصاد الجوية الهيدرولوجية على الشبكة العالمية

بغية إتاحة الإمكانية لمستخدمي موقع WWIS للحصول على تنبؤات أكثر تفصيلاً من التنبؤات المعروضة على مواقع WWIS على الشبكة العالمية، يتم توفير وصلات إلكترونية لمواقع جميع المرافق NMHSs المشاركة على المواقع الشبكية للمبادرة WWIS. وتفيد هذه الوصلات الإلكترونية بوجه خاص المرافق الوطنية للأرصاد الجوية أو الأرصاد الجوية الهيدرولوجية من خلال زيادة مكانتها وتوسيع نطاق نشر خدماتها ونواتجها الأخرى مثل الإنذارات، والتنبؤات التفصيلية، والتوقعات الطويلة الأجل على المستخدمين.

#### 5- احتياجات تحسين خدمات معلومات الطقس في العالم

حددت احتياجات تحسين WWIS التي تؤدي المرافق NMHSs دوراً مباشراً فيها كما يلي:

- زيادة عدد المرافق NMHSs المشاركة في مبادرة WWIS؛
- زيادة عدد المدن التي تقدم المرافق NMHSs معلومات مناخية وتنبؤات خاصة بطقسها؛
- زيادة تواتر تحديث التنبؤات؛
- تقديم مزيد من المعلومات المناخية؛

- تقديم تنبؤات بالطقس في اليوم ذاته؛
- توفير وصلات إلكترونية مع مواقع WWIS على الشبكة العالمية من مواقع المرافق NMHSs على الشبكة العالمية؛
- إبلاغ وسائل الإعلام المحلية والمستخدمين الآخرين، مثل صناعة السياحة، بموقع خدمات معلومات الطقس في العالم WWIS وتشجيع استخدام هؤلاء المستخدمين له.

وفيما يتعلق بهذه التحسينات، هناك بعض الإجراءات المحددة من السهل نسبياً على المرافق NMHSs تنفيذها، وإذا نُفذت ستساعد على تلبية هذه الاحتياجات وتغيير جودة وفائدة الموقع الشبكي لمبادرة WWIS بشكل ملحوظ نحو الأفضل. ولتحقيق هذه التحسينات، تشجع المرافق NMHSs على البدء بتقييم المستوى الحالي لمشاركتها في WWIS وتحديد الخطوات التي يمكنها اتخاذها لتعزيز مشاركتها في موقع WWIS، حسبما ترشدها الاقتراحات الواردة في القسم 6 أدناه.

## 6- كيف يمكن للمرافق NMHSs تعزيز مشاركتها في مبادرة WWIS

### 6.1 زيادة عدد المرافق NMHSs المشاركة في مبادرة WWIS

إن المرفق الوطني للأرصاد الجوية أو الأرصاد الجوية الهيدرولوجية (NMS) الذي لم يبدأ بعد في المشاركة في مبادرة WWIS ويود أن يبدأ حالياً في المشاركة، يتعين عليه اتخاذ الإجراءات التالية:

- (أ) استيفاء "استمارة الترشيح للاتصال بموقع خدمات معلومات الطقس في العالم" (انظر المرفق الأول). وتتضمن الاستمارة المعلومات الخاصة بمسؤول الاتصال المرشح فيما يتعلق بجميع المسائل التشغيلية المقبلة لمبادرة WWIS. وتوضح أيضاً القناة المفضلة لتوصيل المعلومات؛
- (ب) النظر في زيادة عدد المدن التي يقدم المرفق معلومات مناخية وتنبؤات يومية للطقس بشأنها إلى أكبر حد ممكن؛
- (ج) اتباع الخطوات المبينة في الأقسام 6.2 إلى 7 أدناه في تقديم المعلومات المناخية والتنبؤات لعرضها على الموقع الشبكي لخدمات معلومات الطقس في العالم.

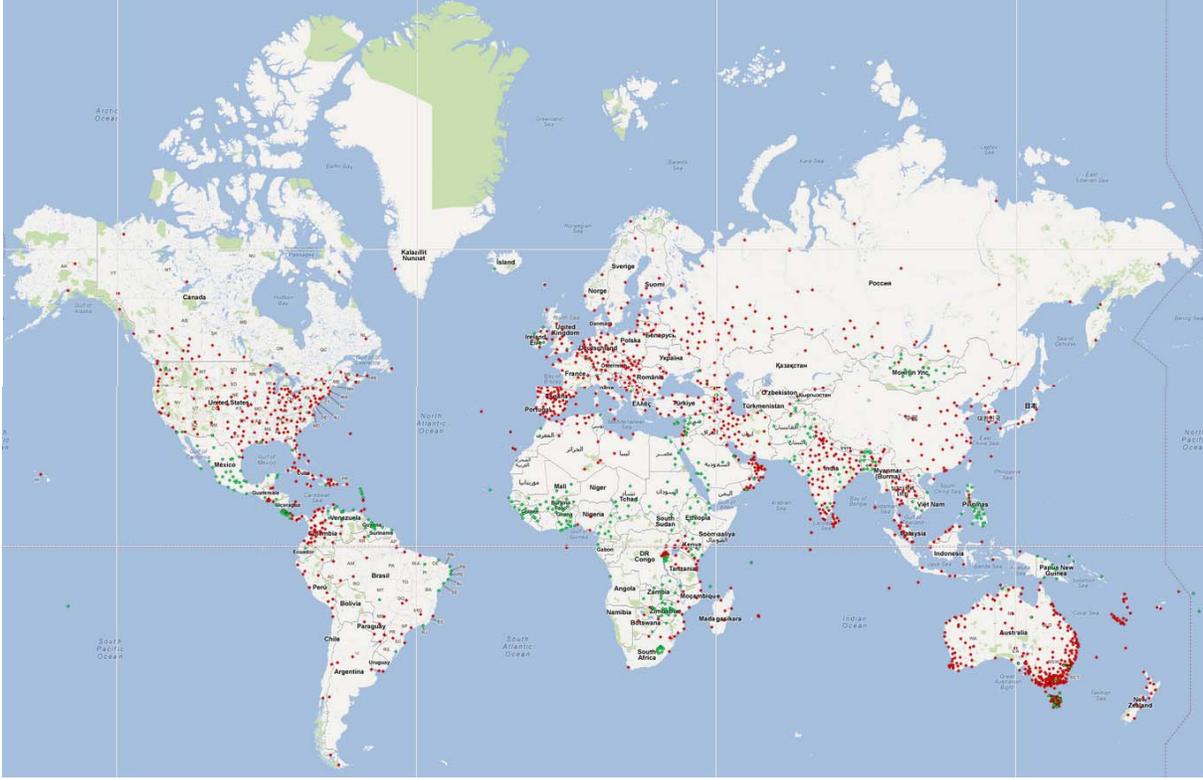
### 6.2 زيادة عدد المدن التي تقدم المرافق NMHSs المعلومات المناخية والتنبؤات بالطقس الخاصة بها

#### (أ) أهمية زيادة عدد المدن (أو البلدات) التي يقدم كل عضو تنبؤات ومعلومات مناخية خاصة بها

تتوقف جودة الخدمات المقدمة إلى وسائل الإعلام والجمهور من خلال الموقع الشبكي لخدمات WWIS بدرجة كبيرة على عدد المدن التي يقدم كل عضو مشارك معلومات مناخية وتنبؤات بالطقس خاصة بها. ويعود ذلك على سبيل المثال إلى أنه بسبب الكثافة الحالية لعدد المدن (1611 مدينة في العالم بأكمله)، فإن المستخدم الذي يفحص تنبؤات الطقس على هاتف ذكي محمول مجهز بقدرة على تحديد الأماكن يُخشى أن يحصل على تنبؤات خاصة بمدينة بعيدة، وقد تكون بعيدة للغاية بحيث لا يكون للمعلومات أية فائدة. غير أنه إذا أصبحت شبكة المدن أكثر كثافة، فإنه يمكن للمستخدم الحصول على تنبؤات خاصة بمدينة قريبة بصورة كافية منه (تقاربية البيانات). وفي هذه الحالة تُشجع المرافق NMHSs على كفاءة تقديمها تنبؤات خاصة بأكبر خمس مدن ذات كثافة سكانية (و/أو بلدات) في جميع المقاطعات، أو الأقاليم أو المناطق في بلدانها (رهنًا بالمصطلحات المستخدمة في وصف الوحدات الإدارية الكبيرة التي يتألف منها بلد أو إقليم (أو دولة)). وينبغي للمرافق NMHSs بوجه خاص أن تقدم تنبؤات خاصة بالمدن (أو البلدات) أو مناطق الجذب السياحية) على نحو لا يجعل المسافة بينها تتجاوز 50 كيلومتراً، إذا أمكن، لكن المسافة يمكن أن تكون أكبر من ذلك في المناطق النادرة السكان. والوضع الحالي لخدمات WWIS فيما يتعلق بكثافة المدن غير كافٍ. فمعظم المرافق NMHSs يقدم تنبؤات خاصة بمواقع قليلة جداً، على سبيل المثال تنبؤات خاصة بمدنيتين من ثماني مدن فقط في

مبادئ توجيهية بشأن مشاركة المرافق الوطنية للأرصاد الجوية والهيدرولوجيا  
في مبادرة خدمات الطقس في العالم التابعة للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية، الصفحة 9

بلد بأكمله مما يجعل منها تنبؤات ضئيلة للغاية. غير أن هناك عدداً قليلاً من الأعضاء يقدم تنبؤات لعدد كبير من الأماكن (على سبيل المثال، الهند (94)). ويوضح الشكل 3 أدناه توزيع المدن التي تقدم بشأنها تنبؤات ومعلومات مناخية (باللون الأحمر) ومعلومات مناخية فقط (باللون الأخضر) من المرافق NMHSs لعرضها على الموقع الشبكي لخدمات معلومات الطقس في العالم WWIS.



**الشكل 4 – توزيع المدن التي تقدم بشأنها تنبؤات ومناخيات (باللون الأحمر) على السواء، ومعلومات مناخية فقط (باللون الأخضر) لعرضها على الموقع الشبكي WWIS في تموز/ يوليو 2012**

**(ب) كيف يعمل المرفق NMS لزيادة عدد المدن التي يُصدر تنبؤات ومعلومات مناخية خاصة بها؟**

لزيادة عدد المدن بالنسبة لبلدكم وإقليمكم، يُرجى استيفاء استمارة "تقديم التنبؤات الخاصة بالمدن" (انظر المرفق الثاني).

### 6.3 زيادة تواتر تحديث التنبؤات

تتوافر لوحدة خدمة الموقع الشبكي لمبادرة WWIS القدرة على استيعاب تحديثات التنبؤ بالطقس كل دقيقة. ولذلك يتيح للمرافق NMHSs خيار تحديث التنبؤات بانتظام طوال اليوم. وفي الوقت الحالي يحدث معظم المرافق NMHSs تنبؤاته مرة واحدة في اليوم فقط وهو أمر يمكن تحسينه. وفي بعض الحالات لا يرسل بعض المرافق NMHSs تحديثات لعدة أيام مما يؤثر تأثيراً كبيراً على فعالية وموثوقية الموقع الشبكي لخدمات معلومات الطقس في العالم. وتُشجع المرافق NMHSs على تحديث تنبؤاتها بأكثر قدر ممكن على الأقل مرتين يومياً.

### 6.4 تقديم معلومات الطقس الحالية

كلما كانت الفترة السابقة على تقديم التنبؤات أقصر كلما كانت أكثر دقة وكلما ازدادت موثوقية التنبؤ. ولهذا السبب، فإن "تنبؤات هذا اليوم" هي تنبؤات ذات موثوقية عالية وهامة لأنها تساعد المستخدمين على التخطيط ليومهم

باستخدام أحدث المعلومات. وفي الوقت الراهن، يوفر عدد قليل جداً من الأعضاء تنبؤات بطقس هذا اليوم على الموقع الشبكي WWIS، مع أن هذه المعلومات متاحة في المرافق NMHSS. واعترافاً بأن إدراج جميع الأعضاء المشاركين لهذه المعلومات في الموقع الشبكي لخدمات WWIS يشكل خطوة هامة نحو تعزيز الموقع WWIS.

#### 6.5 زيادة طول الفترات التي تسبق حدوث التنبؤات

بغية تحقيق مبادرة WWIS لمستوى الخدمة المقصود، من المستصوب عرض تنبؤات قبل أربعة أيام على الأقل من حدوثها بالنسبة لكل من المدن. ولذلك تُشجع المرافق NMHSS على تقديم تنبؤات تسبق حدوثها بأطول فترة ممكنة لكن لفترة يبلغ حددها الأدنى أربعة أيام، وبشكل يومي، وتحديثها على النحو المبين في إطار الفقرة 6.3 أعلاه.

#### 6.6 تقديم مزيد من المعلومات المناخية

بغية زيادة استخدام الموقع الشبكي WWIS كمقدم موثوق للمعلومات المناخية الخاصة بالمدن، تُشجع المرافق NMHSS على تقديم هذه المعلومات بالنسبة لجميع المدن الجديدة التي يمكن أن تضيفها إلى مبادرة WWIS. ولإضافة معلومات مناخية خاصة بمدينة جديدة يُرجى استيفاء استمارة "تقديم المعلومات المناخية" (انظر المرفق الثالث).

#### 6.7 توفير وصلات بينية للمواقع الشبكية لمبادرة WWIS

بغية زيادة استخدام مبادرة WWIS، تُشجع المرافق NMHSS على توفير وصلات بينية واضحة من مواقعها الشبكية الخاصة إلى المواقع الخاصة بالنسخ اللغوية لمبادرة WWIS. والسبب لذلك هو تسهيل وصول زائري مواقع المرافق NMHSS الشبكية إلى الوصلة البينية لموقع WWIS بشأن التنبؤات الرسمية بالطقس المستمدة من المرافق NMHSS الأخرى.

وبغية إطلاع وسائل إعلام البلدان المشاركة على الموقع الشبكي لخدمات WWIS كمصدر للتنبؤات الرسمية، يمكن للمرافق NMHSS اتخاذ مبادرة نشر برنامج word المتعلق بالموقع الشبكي WWIS إلى جميع أشكال وسائل الإعلام بما فيها المطبوعة والإذاعية والمتلفزة. ويمكن للمرافق NMHSS التي تستخدم وسائل الإعلام الاجتماعية مثل facebook أو twitter أو Youtube أن توجه مستخدميها أيضاً إلى الموقع الشبكي لخدمات معلومات الطقس في العالم WWIS. ويجدر بالذكر هنا أن المعلومات المقدمة إلى وسائل الإعلام ينبغي ألا يُنظر إليها باعتبارها نشاطاً لمرة واحدة وإنما باعتبارها نشاطاً مستمراً تستخدم فيه المرافق الوطنية للأرصاد الجوية والأرصاد الجوية الهيدرولوجية كل الإمكانيات مثل المؤتمرات الصحفية وغيرها من الأنشطة التعاونية مع وسائل الإعلام لتوجيه رسالتها.

#### 7- الحصول على المساعدة

إذا احتجتم إلى مزيد من المساعدة فيما يتعلق باتخاذ إجراء البدء أو تعزيز المشاركة في الموقع الشبكي WWIS، يُرجى إرسال بريد إلكتروني بطلبكم إلى السيد Armstrong Cheng، منسق مبادرة WWIS في مرصد هونغ كونغ (cityforecast@hko.gov.hk) مع إرسال نسخة للعلم إلى: السيدة Haleh Kootval رئيس برنامج الخدمات العامة في مجال الطقس في المنظمة (WMO) (HKootval@wmo.int) والسيد Samuel Muchemi، موظف علمي ببرنامج الخدمات العامة في مجال الطقس (SMuchemi@wmo.int).

## المنظمة العالمية للأرصاد الجوية =====

ANNEX I

### المرفق الأول

#### استمارة ترشيح للاتصال بموقع مبادرة خدمات معلومات الطقس في العالم

- يعين الممثل الدائم لـ \_\_\_\_\_ الخبير التالي مسؤولاً عن الاتصال بموقع خدمات معلومات  
الطقس في العالم (WWIS):
- 1- اللقب\*: الدكتور/ السيد/ السيدة/ الأنسة: \_\_\_\_\_
  - 2- اسم العائلة: \_\_\_\_\_
  - 3- الاسم الأول (الأسماء الأولى): \_\_\_\_\_
  - 4- المنظمة: \_\_\_\_\_
  - 5- العنوان البريدي: \_\_\_\_\_
  - 6- رقم الهاتف: \_\_\_\_\_
  - 7- رقم الهاتف المحمول: \_\_\_\_\_
  - 8- رقم الفاكس: \_\_\_\_\_
  - 9- البريد الإلكتروني: \_\_\_\_\_
  - 10- تقديم التنبؤات الخاصة بالمدينة/ البلدة من خلال\*: النظام العالمي للاتصالات، البريد الإلكتروني، بروتوكول نقل الملفات، أو النموذج القائم على شبكة الويب
  - 11- موافقة الممثل الدائم: \_\_\_\_\_
- اسم الممثل الدائم: \_\_\_\_\_
- التاريخ: \_\_\_\_\_ التوقيع: \_\_\_\_\_

ترسل هذه الاستمارة المستوفاة في أقرب وقت ممكن إلى:

Mr Armstrong Cheng  
Coordinator, WMO World Weather Information Service  
Hong Kong Observatory, 134A Nathan Road, Hong Kong, China  
Fax: +852 2311 9448 : E-mail: [cityforecast@hko.gov.hk](mailto:cityforecast@hko.gov.hk)

مع نسخة للعلم إلى:

Ms Haleh Kootval  
Chief, Public Weather Services Programme  
World Meteorological Organization, P.O. Box 2300, CH-1211 Geneva 2, Switzerland  
Fax: +41 22 730 8021 : E-mail: [HKootval@wmo.int](mailto:HKootval@wmo.int)

Mr Samuel Muchemi  
Scientific Officer, Public Weather Services Programme  
Fax: +41 22 730 8021 : E-mail: [SMuchemi@wmo.int](mailto:SMuchemi@wmo.int)

\* الاختيار المفضل

## المنظمة العالمية للأرصاد الجوية =====

### ANNEX II

### المرفق الثاني

### تقديم التنبؤات الخاصة بالمدن إلى موقع خدمات معلومات الطقس في العالم (WWIS) التابع للمنظمة (WMO) والمعني بالتنبؤات الخاصة بالمدن

إذا أردتم إرسال تنبؤات خاصة بالمدن من خلال البريد الإلكتروني، يُرجى:

- (أ) استخدام عنوان 'التنبؤات الخاصة بـمدن \_\_\_\_\_ (اسم البلد/ الإقليم)' كموضوع للبريد الإلكتروني؛
- (ب) إرسال تنبؤات في نص عادي بالإنكليزية فقط إلى: [submitforecast@worldweather.org](mailto:submitforecast@worldweather.org)؛
- (ج) اتباع النسق الموصى به (انظر النموذج الوارد أدناه)، وأدرج الرسالة في المتن الرئيسي لرسالة البريد الإلكتروني، لا كملحق منفصل.

### نموذج لنشرة رسالة إلكترونية (مثال خاص بـمدن هايتي)

Subject: city forecasts of Haiti (Name of country / territory)
Date: Mon, 29 Mar 2010 17:00:00
From: Sender
To: <a href="mailto:submitforecast@worldweather.org">submitforecast@worldweather.org</a>
ZCZC 100
FPHA01 MTEG 290900
FORECAST ISSUED AT 1700 ON 20100329
3 DAY FORECAST
PORT-AU-PRINCE
30 24/33 PARTLY CLOUDY
31 24/33 CLOUDY
01 24/33 FOG
CAP-HAITIAN
30 24/33 PARTLY CLOUDY
31 24/33 CLOUDY
01 24/33 FOG
NNNN

- يُرجى ملاحظة أن النصوص الواردة باللون الأسود في نموذج الإرسال هي محددات هوية رئيسية.
- لا يوجد حيز بالنسبة للسطر الخاص بـ **NNNN**.
- 20100329 يعني اليوم التاسع والعشرين من الشهر الثالث من عام 2010.
- NA تعني غير متوافر.

## المنظمة العالمية للأرصاد الجوية =====

### ANNEX III

### المرفق الثالث

### تقديم خدمات معلومات الطقس في العالم التابعة للمنظمة (WMO) للمعلومات المناخية

يُرجى ذكر خط العرض/ خط الطول والبيانات المناخية الشهرية للمدن. واستيفاء استمارة واحدة لكل مدينة تقدمون معلومات مناخية بشأنها.

1- \_\_\_\_\_ (اسم المدينة/ البلدة) شمال/ جنوب \_\_\_\_\_ شرق/ غرب \_\_\_\_\_ (خط العرض/ خط الطول)

كانون الأول/ديسمبر	تشرين الثاني/نوفمبر	تشرين الأول/أكتوبر	أيلول/ سبتمبر	آب/ أغسطس	تموز/ يوليو	حزيران/ يونيو	أيار/ مايو	نيسان/ أبريل	آذار/ مارس	شباط/ فبراير	كانون الثاني/ يناير	
												درجة الحرارة اليومية القصوى (°C)
												درجة الحرارة اليومية الدنيا (°C)
												درجة الحرارة اليومية القصوى (°F)
												درجة الحرارة اليومية الدنيا (°F)
												متوسط الهطول الإجمالي (بالمليمتر)
												متوسط عدد أيام الهطول

يرجى ملء الفراغات الواردة أدناه:

1- المعلومات المناخية مقدمة على أساس المتوسطات الشهرية لفترة \_\_\_\_\_ سنة، من \_\_\_\_\_ إلى \_\_\_\_\_

[على سبيل المثال، المعلومات المناخية المقدمة على أساس المتوسطات الشهرية لفترة 30 سنة من 1981 إلى 2010].

2- تشمل الهطول \_\_\_\_\_ [المطر والثلج على السواء/ المطر فقط]

3- متوسط عدد أيام الهطول = متوسط عدد الأيام التي يبلغ فيها الهطول على الأقل \_\_\_\_\_ مليمترًا.

لمزيد من المعلومات، يُرجى الاتصال بالجهة التالية:

## **World Meteorological Organization**

### **Communications and Public Affairs Office**

Tel.: +41 (0) 22 730 83 14/15 – Fax: +41 (0) 22 730 80 27

E-mail: [cpa@wmo.int](mailto:cpa@wmo.int)

### **Public Weather Services Division**

Tel.: +41 (0) 22 730 83 33 – Fax: +41 (0) 22 730 80 21

E-mail: [hkootval@wmo.int](mailto:hkootval@wmo.int)

7 bis, avenue de la Paix – P.O. Box 2300 – CH-1211 Geneva 2 – Switzerland

[www.wmo.int](http://www.wmo.int)